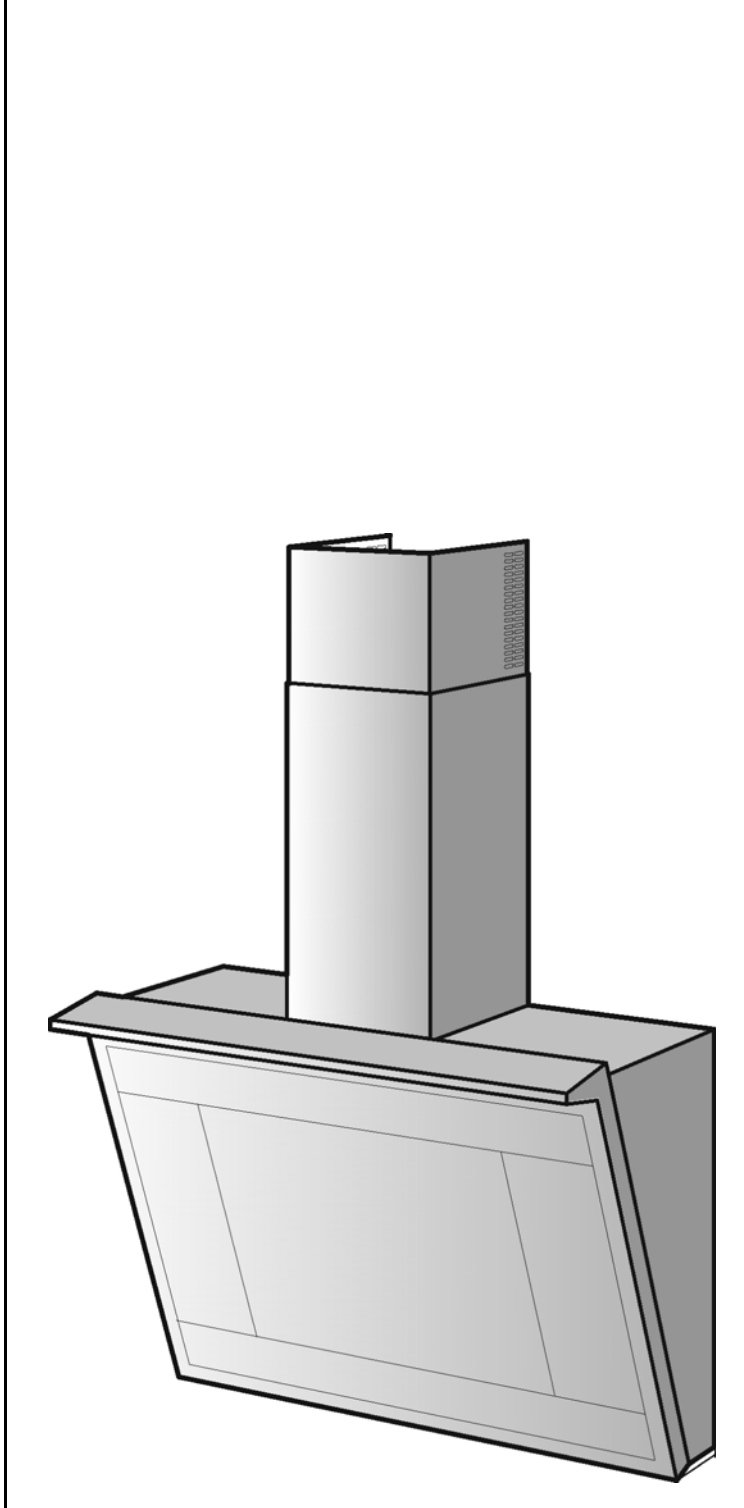




Cappa camino
KD 9875.1

Manuale di servizio: H5-76-01

Redazione: Uwe Laarmann
Email: uwe.laarmann@kueppersbusch.de
Telefono: (0209) 401-732
Fax: (0209) 401-743
Data: 11.09.2007

KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE AG

Kundendienst
Postfach 100 132
45801 Gelsenkirchen

Indice

1. Sicurezza	4
2. Avvertenze di carattere generale	5
3. Dimensioni	6
4. Fori di fissaggio	7
5. Specifiche delle viti	8
6. Tasti e funzioni	9
6.1 Tasti.....	9
6.2 Funzioni.....	10
7. Come procedere per effettuare riparazioni	12
7.1 Sostituzione della lampada alogena.....	13
7.2 Smontaggio del pannello comandi	13
7.3 Smontaggio dei componenti elettrici	14
7.4 Smontaggio del blocco motore	17
8. Dati tecnici	18
9. Guasti e possibili cause.....	19
10. Schema dei collegamenti elettrici.....	20

1. Sicurezza



Pericolo!

***Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato!
Riparazioni improprie possono mettere in pericolo l'utilizzatore e provocare danni all'apparecchio!***

Osservare assolutamente le seguenti indicazioni al fine di evitare scosse elettriche:

- In presenza di guasti, il contenitore e il telaio possono trovarsi sotto tensione!
- Pericolose correnti di scossa possono formarsi toccando componenti sotto tensione all'interno dell'apparecchio!
- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica, se lo si deve riparare!
- Utilizzare sempre un interruttore differenziale, se si devono eseguire verifiche sotto tensione!
- La resistenza del conduttore di protezione non deve superare i valori stabiliti dalla relativa norma, affinché si possano sempre assicurare la sicurezza delle persone ed il funzionamento dell'apparecchio!
- Terminata la riparazione, eseguire un controllo del funzionamento attenendosi a quanto stabilito nella norma VDE 0701 o nelle relative direttive nazionali!



Attenzione!

Attenersi scrupolosamente alle seguenti avvertenze:

- Prima di eseguire qualsiasi riparazione, gli apparecchi si devono scollegare dalla rete elettrica. Se è necessario effettuare prove sotto tensione, utilizzare assolutamente un interruttore differenziale.



Spigoli acuti: utilizzare guanti protettivi!



**Componenti a rischio elettrostatico!
Attenersi alle norme per la manipolazione!**

2. Avvertenze di carattere generale

La distanza minima fra la superficie di appoggio delle pentole sul piano cottura e la parte inferiore della cappa aspirante deve essere di 30 cm. Se le istruzioni di installazione del piano cottura prevedono una distanza maggiore, occorre rispettare questa distanza.

È vietato allacciare i tubi di scarico dell'aria a camini di scarico di combustione (per esempio riscaldamento centralizzato, stufe a legna, stufe da bagno, ecc.).

In ogni caso, per convogliare all'esterno gli scarichi, occorre rispettare le disposizioni vigenti in materia. Gli scarichi possono essere inoltre convogliati soltanto attraverso un foro praticato nella parete, se detto foro è destinato a questo scopo.

Attenzione! Se sono contemporaneamente in funzione una cappa aspirante con scarico dei fumi e una stufa o un caminetto che consumano l'aria dell'ambiente per il loro funzionamento (come per esempio stufe a gas, a olio o a carbone, scaldacqua istantanei, boiler) si raccomanda prudenza, perché, aspirando l'aria con la cappa aspirante, si toglie al luogo di installazione l'aria di cui il camino o la stufa hanno bisogno per la loro combustione. È possibile il funzionamento in condizioni di sicurezza se, in caso di funzionamento in contemporanea di una cappa e di una stufa o di un caminetto che consumano l'aria dell'ambiente, nel luogo di installazione di detta stufa si raggiunge una sottopressione massima di 0,04 mbar e si evita così il risucchio dei gas di scarico della stufa. Occorre perciò dotare l'ambiente di allacciamenti per la ventilazione, che garantiscano un afflusso costante di aria pulita.

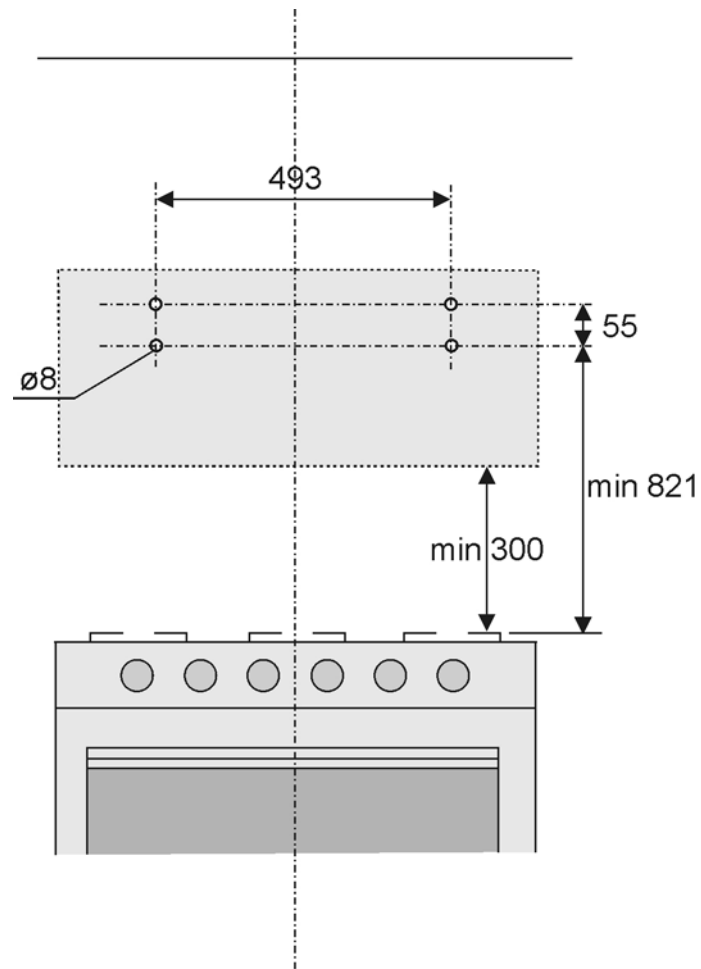


ATTENZIONE: questo apparecchio deve essere collegato a terra.

Per l'allacciamento elettrico, assicurarsi che la presa abbia una messa a terra. Durante l'allacciamento elettrico occorre verificare se la tensione di rete corrisponde ai valori indicati sulla targhetta di matricola posta all'interno dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio non fosse munito di un cavo fisso con connettore o di altro dispositivo di interruzione onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore 3 mm, si dovranno prevedere adeguati dispositivi separatori sull'installazione fissa. Installare l'apparecchio in modo tale chela spina sia accessibile, se il vostro apparecchio è dotato di un cavo di rete con spina.

Prima di effettuare qualsiasi intervento di pulizia o di manutenzione, l'apparecchio deve essere staccato dalla corrente.

4. Fori di fissaggio

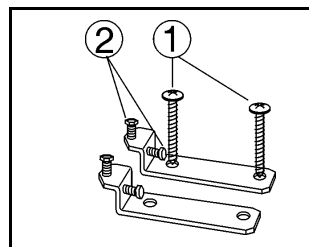


Tracciare una linea sulla parete, verticale rispetto al vostro piano cottura. Segnare i primi 4 fori da praticare ($\varnothing 8$ mm) sulla parete, rispettando le misure indicate sull'illustrazione.

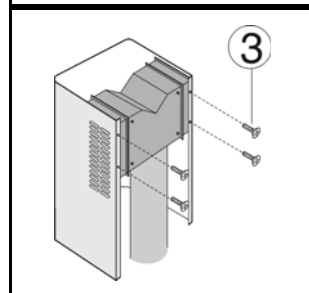
5. Specifiche delle viti

La cappa aspirante ha una dotazione con le seguenti caratteristiche:

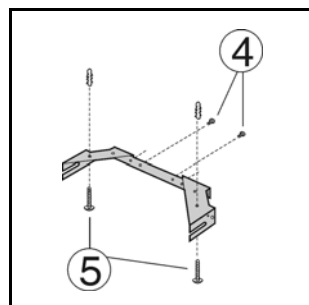
1. Viti per il fissaggio della staffa misure 4,8 x 38 mm, Codice 02000069.
2. Viti per bloccare la cappa misure M4 x 10 mm, Codice 02000115.



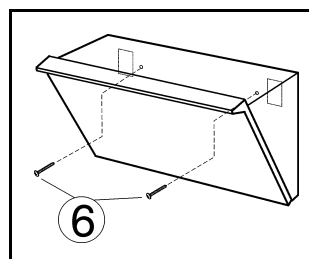
3. Viti per il fissaggio del deviatore aria misure 3,4 x 15 mm, Codice 02000043.



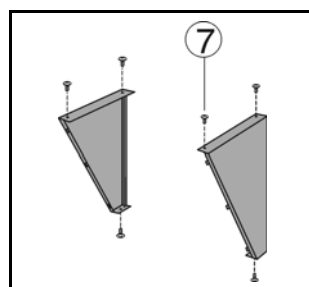
4. Viti per bloccare la staffa al soffitto misure 3,9 x 6 mm, Codice 02000166.
5. Viti per il fissaggio della staffa al soffitto misure 4,8 x 38 mm, Codice 02000069.



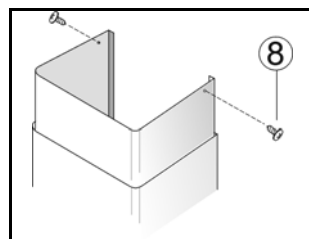
6. Viti per il fissaggio del corpo esterno alla parete misure 4,8 x 38 mm, Codice 02000069.



7. Viti per il fissaggio delle testine laterali (extra) misure 3.9 x 6 mm, Codice 02000166.



8. Viti per il fissaggio del tubo decorativo misure 3.9 x 9.5 mm, Codice 02000118.



6. Tasti e funzioni



La cappa aspirante è dotata di un sistema completamente automatico (Advanced Sensor Control) per la gestione di tutte le funzioni disponibili. Il clima in cucina resta costantemente gradevole e fresco senza bisogno di comandi manuali! I sensori sensibili rilevano ogni tipo di vapore, condensa, odori e GAS e adattano in automatico la potenza necessaria della ventola.

Per attivare questa funzione, premere il tasto «A» (vedere manuale, punto 1).

La cappa aspirante dispone anche di molte altre funzioni, che potete selezionare a seconda delle vostre esigenze individuali.

Con il tasto MENU si accede alla modalità di selezione e con i tasti – e + si cerca la funzione da impostare (la funzione lampeggia sul display); quando si seleziona la funzione desiderata, la si attiva con il tasto ok. Per uscire dal menu, premere il tasto MENU.

Per accendere/spegnere il motore della cappa, premere il tasto – (o il tasto +) e impostare la velocità desiderata.

6.1 Tasti

Tasto «A» (funzione ASC)

Per attivare la funzione sensore, premere il tasto «A».

A sensore acceso, la cappa si accende automaticamente in presenza di qualsiasi odore, vapore, fumo o calore che si crei cucinando. Lo stesso vale anche per eventuali quantità eccessive di GAS nell'ambiente.

Quando il sensore è acceso, sul display compare il relativo simbolo. Per spegnere il sensore, premere il tasto A. A sensore acceso si preme sempre il tasto – o il tasto + che permette di accedere direttamente alla funzione manuale e sul display compare il simbolo.

Tasto illuminazione

accende e spegne la luce.

Tasto MENU

per accedere ai vari menu.

Tasto ok

per confermare i vari dati inseriti.

Tasti + e –

per modificare i valori all'interno di un menu.

6.2 Funzioni

Timer minuti con segnale acustico

La cappa è dotata di un timer dei minuti che emette un segnale acustico al raggiungimento dello zero. Per l'impostazione, premere il tasto MENU (sul display compare il simbolo), quindi premere il tasto ok. Ora sul display lampeggia 00.00.

Mediante i tasti – e + si immettono i minuti desiderati (da 1 a 99). Tenendo premuti i tasti, i minuti vengono visualizzati in successione rapida. Per confermare, premere il tasto ok e quindi il tasto MENU per terminare la procedura.

Quando i minuti impostati sono trascorsi, viene emesso un segnale acustico e sul display lampeggia la relativa scritta. Per spegnere questa funzione, premere il tasto ok (altrimenti la funzione si spegne automaticamente dopo 5 minuti).

Per spegnere il timer dei minuti in un dato momento, premere contemporaneamente i tasti MENU e ok (Reset).

Timer

La cappa è dotata di un dispositivo di spegnimento automatico che consente di spegnere l'apparecchio dopo 5 (o 10) minuti. Quando si accende il timer, la cappa si spegne automaticamente dopo 5 (o 10) minuti. Per accendere, premere il tasto MENU e quindi i tasti – e + fino a quando sul display non lampeggia il relativo simbolo. Confermare con il tasto ok. Con i tasti – e + è possibile impostare il timer a scelta su 5 o 10 minuti. Premere il tasto MENU per uscire dal menu.

Orologio

Per spegnere la funzione orologio o per correggere l'ora, premere il tasto MENU e quindi i tasti – e + finché sul display non lampeggiano i 4 numeri. Inserire l'ora mediante i tasti – e + e confermare con ok.

Per uscire dal menu, premere il tasto MENU. Per spegnere la funzione orologio, premere contemporaneamente i tasti MENU e ok (Reset).

Sensibilità del sensore

La sensibilità del sensore si può regolare in base alle esigenze individuali. Per la regolazione, premere il tasto MENU e quindi i tasti – e + finché sul display non lampeggia il relativo simbolo. Premere quindi il tasto ok e selezionare la sensibilità desiderata tra 1 e 9. Confermare con ok.

Per uscire dal menu, premere il tasto MENU.

Display della temperatura interna

Per visualizzare sul display la temperatura interna, premere il tasto MENU, poi il tasto – (o il tasto +) finché sul display non compare la scritta «In 18°C» o simile. Confermare con il tasto ok.

La temperatura interna viene misurata mediante un sensore (fornito in dotazione), che si può montare in qualsiasi punto della stanza.

Display della temperatura esterna (optional)

Per visualizzare sul display la temperatura esterna, premere il tasto MENU, poi il tasto – (o il tasto +) finché sul display non compare la scritta «Out 15°C» o simile; premere quindi il tasto ok. Confermare con il tasto ok. La temperatura esterna viene misurata mediante un sensore (non fornito in dotazione), che si monta all'esterno dell'edificio e al riparo dall'acqua (distanza massima in linea d'aria: ca. 15 m).

Allarme filtri antigrasso

Dopo ca. 30 ore di esercizio compare sul display un simbolo che segnala che si devono pulire i filtri antigrasso.

Quando i filtri antigrasso sono puliti, il contatore si riattiva premendo contemporaneamente i tasti MENU e ok (Reset).

Allarme filtro a carbone

Dopo ca. 120 ore di esercizio compare sul display un simbolo che segnala che si devono pulire i filtri a carbone.

Quando i filtri a carbone sono puliti, il contatore si riattiva premendo contemporaneamente i tasti MENU e ok (Reset).

Spiegazione dei simboli



VELOCITÀ (4 livelli di velocità + grande velocità)



Sensore automatico

19.38

Orologio

99.59



Timer minuti

In 18°C

Temperatura interna

Out 15°C

Temperatura esterna



Pulizia filtro antigrasso



Sostituzione filtro a carboni

5-10



Timer



Spegnere / accendere



Illuminazione



Reset (combinazione di tasti)



Scelta menu



Tasto di conferma



Tasto meno



Tasto più

7. Come procedere per effettuare riparazioni

Si consiglia di seguire questo schema operativo:

1. Analisi visiva del prodotto e valutazione della sua installazione
2. Individuare il problema e sostituire gli eventuali pezzi difettosi.
3. Eseguire dei test di funzionamento per valutare la corretta esecuzione dell'intervento effettuato.

Primi passi

- **Mettere la cappa fuori tensione.**
- Staccare la spina.
- Spegnerne l'interruttore generale della cappa.

Togliere le piastre di aspirazione

- per accedere ai componenti interni.

Togliere i filtri metallici

- per accedere ai componenti di comando.

Rimuovere il filtro antiodore

- se la cappa è installata in modalità di ricircolo dell'aria.

Verifica

Prima di effettuare interventi di riparazione, assicurarsi che siano state prima eseguite le fasi operative di «verifica» di piccoli guasti o problemi di funzionamento.

Rumori o vibrazioni insolite

- Verificare che le viti di installazione siano ben strette.
- Verificare che la piastra di aspirazione aderisca bene al bordo di aspirazione.

La cappa non si accende

- Verificare che la spina sia inserita bene nella presa.
- Assicurarsi che l'alimentazione di corrente non sia interrotta.
- Verificare la posizione dei comandi del motore.

Scarsa potenza aspirante

- Pulire i filtri metallici o sostituire i filtri a carbone attivo nelle cappe con modalità di funzionamento a ricircolo dell'aria.
- Verificare che il tubo di scarico dell'aria non sia intasato e che sia della misura giusta.

7.1 Sostituzione della lampada alogena

Se l'illuminazione non funziona, si devono per prima cosa controllare le lampadine e capire se c'è un malfunzionamento della funzionalità meccanica della pulsantiera sul quadro comandi.

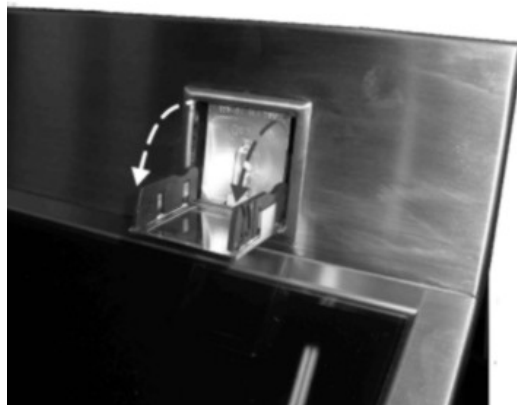
Prima di ogni intervento di pulizia o manutenzione si deve staccare l'apparecchio dalla corrente.

Per la sostituzione della lampadina o del portalampada, procedere come segue:

1. Aprire lo sportello di accesso presente sulla scatola delle lampade alogene.
Premere e rilasciare PUSH.
2. Chiudere lo sportello.
3. Sostituire con una nuova lampadina dello stesso tipo.

ATTENZIONE: non toccare assolutamente la nuova lampadina a mani nude.

4. Verificare il funzionamento.

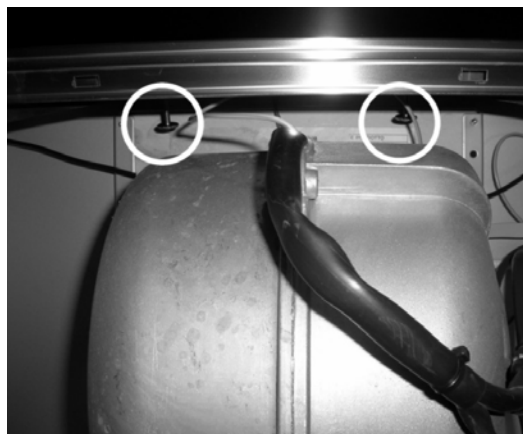


7.2 Smontaggio del pannello comandi

Prima di ogni intervento di pulizia o manutenzione si deve staccare l'apparecchio dalla corrente.

Se è stato rilevato un problema di funzionamento della scheda del pannello comandi, procedere come segue per la sostituzione:

1. Allentare quasi del tutto le due viti (svitarle in senso antiorario).
2. Rimuovere il filtro metallico antigrasso a sbalzo situato a destra.



3. Spostare a sinistra il blocco del pannello comandi.
4. Staccare il cavo piatto ed estrarre tutto il blocco con tutti gli elementi di comando.

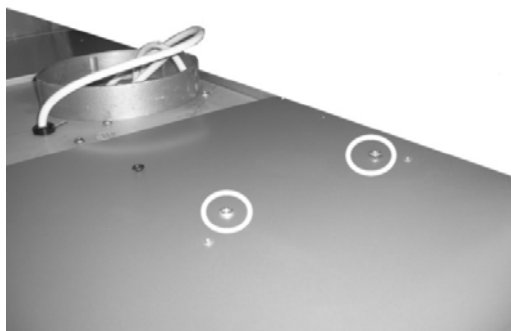


7.3 Smontaggio dei componenti elettrici

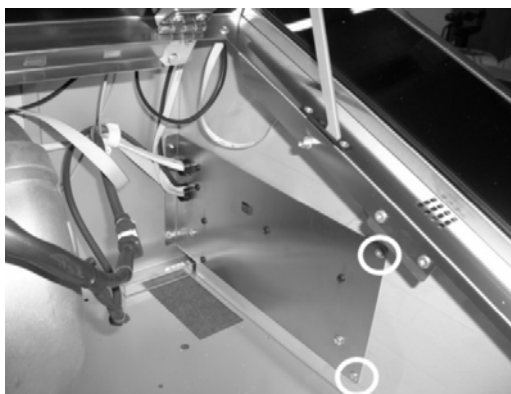
Prima di ogni intervento di pulizia o manutenzione si deve staccare l'apparecchio dalla corrente.

7.3.1 Smontaggio della scheda

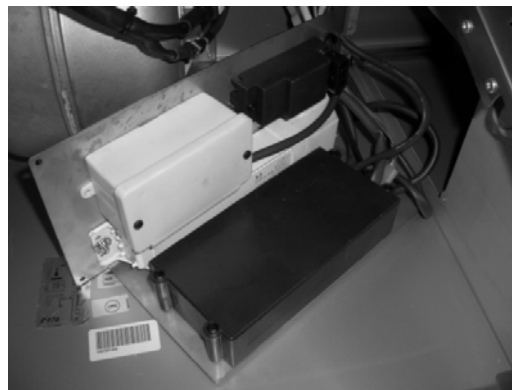
1. Svitare le due viti poste sulla parte superiore della parte esterna della cappa.



2. Svitare le due viti poste sulla parte inferiore della parte interna della cappa.



3. Rimuovere la scheda (Fig. 6).



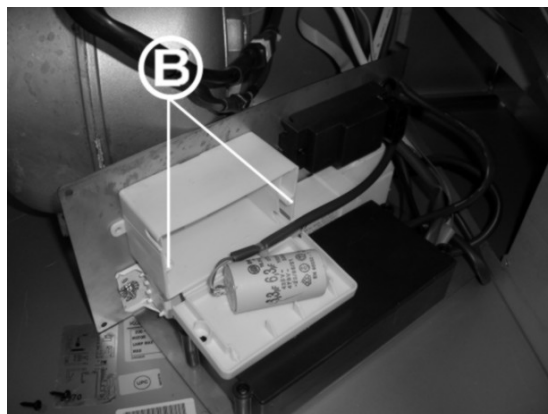
7.3.2 Accesso al quadro elettrico

1. Smontare la piastra come spiegato sopra.
2. Rimuovere le quattro viti (A) del quadro elettrico.



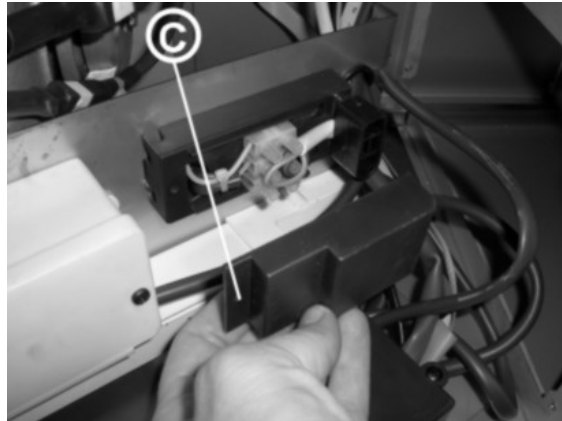
7.3.3 Accesso al condensatore

1. Smontare la piastra come spiegato sopra.
2. Svitare le due viti (B) della scatola del condensatore.



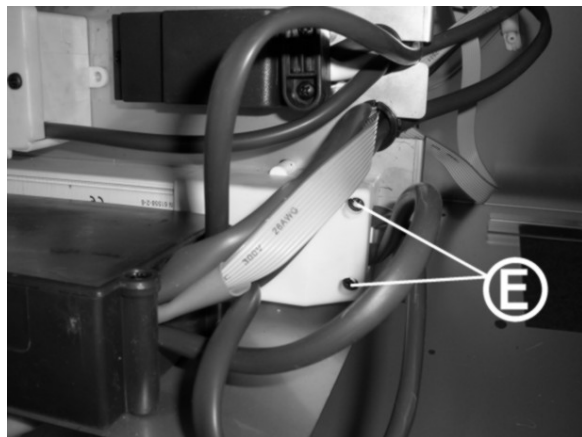
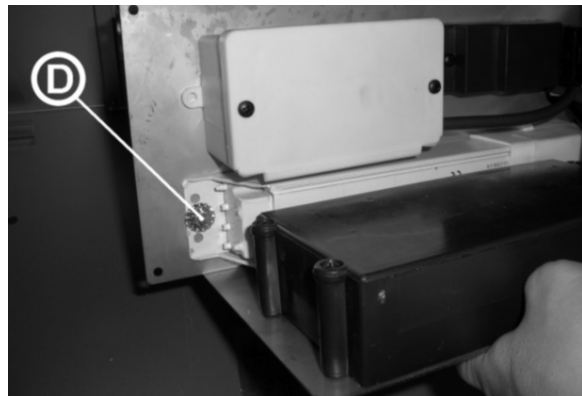
7.3.4 Accesso alla scatola elettrica

1. Smontare la piastra come spiegato sopra.
2. Svitare la vite (C) dalla scatola elettrica.



7.3.5 Smontaggio del trasformatore

1. Smontare la piastra come spiegato sopra.
2. Svitare la vite di fissaggio(D) del trasformatore.
3. Togliere entrambe le viti (E) e rimuovere il coperchio del trasformatore.



4. Svitare la vite (F) dal lato opposto alla piastra.
5. Staccare i collegamenti.
6. Rimuovere il trasformatore.



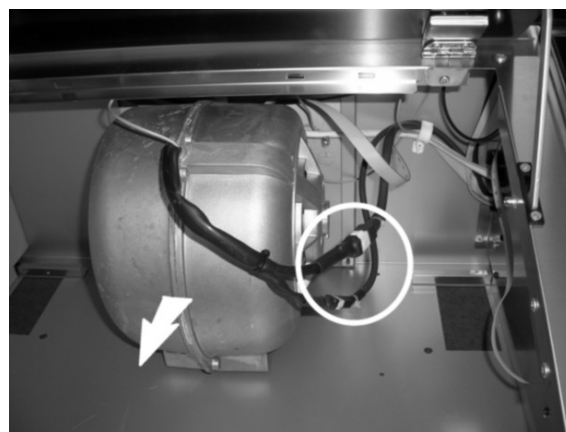
7.4 Smontaggio del blocco motore

Prima di ogni intervento di pulizia o manutenzione si deve staccare l'apparecchio dalla corrente.

1. Svitare le quattro viti (G) vicine all'apertura di uscita dell'aria sul lato esterno della cappa.



2. Staccare le connessioni ed estrarre il convogliatore.



8. Dati tecnici

Tensione/Frequenza	220-240 V / 50 Hz
Dimensioni apparecchio (LxAxP)	898 x 440 x 1178.5 (min) / 1448.5 (max)
Potenza allacciata	250W
Illuminazione alogena	3 x 20W
Potenza aria	
Livello 1	170 m³/h
Livello 2	295m³/h
Livello 3	455m³/h
Livello 4	620m³/h
Pressione	
Livello 1	70 PA
Livello 2	175 PA
Livello 3	335 PA
Livello 4	400 PA
Ohm	
Livello 1 (rosso/blu)	180
Livello 2 (rosso/bianco)	148
Livello 3 (rosso/arancione)	115.5
Livello 4 (rosso/rosa)	83.5
DB	
Livello 1	26 db
Livello 2	28 db
Livello 3	41 db
Livello 4	50 db
Collegamento dello scarico dell'aria	150mm

9. Guasti e cause possibili

Attenzione! Gli interventi devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati o da personale qualificato!

Problema	Probabile causa	Soluzione
La cappa aspirante non funziona.	Il cavo della corrente non è inserito in una presa sotto tensione.	Controllare che il cavo sia ben inserito. Controllare che la presa sia sotto tensione. Controllare la spina del motore.
La luce non funziona:	La lampadina è bruciata.	Sostituire con lo stesso modello e articolo.
Le prestazioni della cappa aspirante sono carenti		Controllare se: - la velocità del motore che si è selezionata è sufficiente per la quantità di fumo e vapore che si forma. - la cucina è sufficientemente arieggiata per permettere un'apertura per l'aspirazione dell'aria. - il filtro a carbone è consumato (cappa in versione a ricircolo dell'aria). - la sensibilità del sensore è sufficiente (con la cappa aspirante in modalità di funzionamento automatico).
La cappa si è spenta da sola durante il normale funzionamento.		Controllare se: - è mancata la corrente. - è saltato l'interruttore omnipolare.

10. Schema dei collegamenti elettrici

